文章强調

要迅速發展住宅電話,

必

須掃

據說 些人被活

在

發

無法計算他

活地

來的屍體

數已

警察並·

除

「獨家經營

的老觀念,

充分發揮各

和其他部門 人的多種力量,

八體或

包等多

採取聯合建

被燒

該地一

時

焦骨 很多

韓

這次混

的導

是印

度亂取和

屍體遍地, 據目

份是印度一级克人,

人。據

持但被海

也

大部

駐五 防止 新德 的遺體

個警察署。目擊者

說,

警察

曾使

摧

族的

軍隊已

射殺

暴者的指

令

同時

警方已

接 用

暴亂的

遍及全

加各

坎普

爾

印

多

位

等

暴亂事件的重演。在新德里,

依靠國家

安裝的電話只有一千四百多戶

市內電話只有五千多戶,農村個人和專業戶

迄今爲止

,中國私人付費和個體戶

安裝的

署名文章,呼籲加快發展中國住宅電話

發表

區發動了三十 事件。印度人對該

多小

沒處理過這樣多的屍

他還說

每個

十牙~

六長特

聖

呼籲克制與鎭定。

在首都新德里,數十

萬人排隊瞻仰甘地夫

里及有

錫克人居住的都有軍隊把守

時新總理拉吉夫·甘地徹夜在電視上向全國

並進行宵禁,阻止對錫克人施暴事件

: 月市報

在那裏。

我

一輩子

聖地牙

哥市長

屍體像蜜蜂

那樣堆

海

奇

洛克

連任

輛及店舗事件。

週四軍警已在十

城市內巡邏

三十人。各地普遍發生打鬥、焚燒錫克人車

與錫克教徒之間劇烈衝突,

死亡人數至少

攻擊

一次殺死

五十名錫克人

小時都能看

八電話!

德里東部的平民區裏

員

説一

到處都是屍

據新聞報導,在新 來摔死的事件

一位火葬場的管理人

,週六發生了大屠殺

其他諸

意測驗顯示,共和黨的雷根—布希至少領先民主黨的孟代爾—費拉蘿十個百分點,有些民意測驗自由黨、獨立聯盟黨、社會工人黨與共產黨等小黨也各自推出他們自己的總統候選人。民投票於六日開始,情形十分踴躍,投票率很高。雖然雷根與孟代爾是全國兩大黨的總統候選人

根一布希至少領先民主黨的孟代爾一費拉蘿十會工人黨與共產黨等小黨也各自推出他們自己

如果雷、

布兩人做不

人做到這點,那將是美國立國以來的第

全美各

九

三萬四千

百五

在

這次美國

屆總統大選中,

個

州登記合

甚至預測雷根與布希可席捲全國五十全國各項民意測驗顯示,共和黨的

州的選舉人票。

全

政治奇蹟

一個百分點

一向以準確、

據哈里斯民意測驗公司與公共教育台聯合舉辦的民意調查顯示,在十月廿六日與十

零七名登記選民中,共有百分之五十七支持雷根

僅百分之四十

一支持孟代爾。

這項民意測

驗正負誤

差問

爲 的

八十九張選舉人票。卡特與孟代爾雖然贏得三千五百五十萬張選票,但僅獲

上次大選中,雷根贏得了四千三百九十萬張選票,在四十

四州領先,

獲得全部五百

的四

六日與十一月一日之間接受訪問獲得六州四十九張的選舉人票。得全部五百卅八張選舉人票中的

本報

綜合

導

(星期

大選

八歲有

投票之美國公民已投下

出下任總統及副總統,並改選卅三位參議員,四百卅五位衆議員,十三位州長以及政府各公職人員

據最新的消息稱:週二全國大選的結果,據初步統計,共和黨的總統候選人雷根及副總統布希獲得最高票數

當選連任總統、副總統,繼續執政四年。正副總統的就職典禮,將於一九八五年元月廿日擧行就職。

法選民總數爲一億二千五百萬人。比較一九八〇年增加了百分之八點,

東岸的新罕布什爾州選區最先開票,最晚開票的是阿拉斯加州及夏威夷州

十二票,孟代的獲二千九百八十二萬零三百十四票

,比例

41

四千

,印度人掀起了廈的錫克族衞士剌犁

瘋狂

之多,

度人就 僅在新德里

人從奔馳的列車上抛件,即印度人把錫克

被刀劈死或燒死的滿了屍體,大部份是 停屍房和火葬場已

是

及全國各地。死亡人

亂於週三擴大,

在至少十一城市裏印度教

印度總理甘地婦人遇刺身亡之後

印度

屠殺錫克人事件波

由於甘地夫人之死

數飛增。目前很難得

切的具

體數字

現了「死亡列車」

|甘地夫人被其自身

死亡人數已高達千人 導,錫克人四天來的

去兩天裏,印度還出

帶到

一名記者身上說

管是在汽車裏、火車

上還是出租汽車裏。

我回家」

連日來,

新德里的

女孩跨過她父親以及火燒。一個三歲的小

武器劍和七首,在

不街

甘地夫

週刺

他們拿出了傳統的 度採取了報復措

上逢印度人就殺,

把錫克人

逐 死

錫克人幾天來也

再潑上汽

印

施

個哥哥的屍體,

殺錫克人的浪潮

日全國大選投票統計初步 每逢星期五出版 **免費贈閱** 揭曉 N061

CHINESE NEWS

在法律上有效 NOV 9-15/84

本報刊登

廣

告

FREE 聖地牙哥 4122 UNIVERSITY AVE SAN DIEGO CA 92105 (619)280-6072羅省

642N.BROADWAY # 4 LOS ANGELES CA-90012

世

界

各

國

要

領

要看已

故總

面

在街

頭露宿

甘地

送殯遺體

嚴密保護

靈車由

跟

在靈車後

據中共外交部今

聲

仍有

改善。

【本報綜合報導】

政治問題沒有進展

的

0

地夫人是永

遠不死

衆不時高

唱:

共中

聯蘇

望希

善改

方

雙

係關

度三軍參謀總長帶領

加所有

政

要都沒

人面露哀

傷送

,在最

新一輪的談判

場面與

雙方會談的關係

均表示希望改善

定出日明宗的事,但迄今仍未京的事,但迄今仍未

一直討論蘇聯第一副呼籲改善關係。兩國

蘇聯特使伊利契夫

定出日期。

兩國

西方外交官說, 蘇聯的機械及帮助, 蘇聯的機械及帮助, 華聯的機械及帮助, 在東北興建的工廠現

上

印度已故總

夫人的遺體

CAPRIER

拉吉夫

其

妻

子及家

個有隔膜的共黨大國

共和蘇聯這一

兩

過去幾週,雙方都

地夫人長子新

任總理 面的甘

地夫人,

他

故 故印度總理甘地夫 遺體上週六下 百萬群衆

地點火化,沿途有超過一百萬名群衆加入 開所有暴動黑 沿途仍有超過 於保安關 一百 變送 萬但避 **們齊集在甘** 前進。 在 體火葬的地 靈柩到達 已故總理

其中一些送殯市民區可以看到一些瘀痕。 陸軍運輸車拖行 國旗裏,靈車由 橙、白 在甘地夫 人的面 綠三色 的

群衆送行

夫在送葬行列受到

的遺體 點 等人 生的流血暴動性 無關的送來與 無關的 輪車和計程車 開門 正常, 車 ,公車、 許多商店 費比平 但計 已恢復 申 各地發

殘軀。 常貴十 車仍少 也都出 仍堆 車主

機器三 店重新 · 科學、技術、文化 、科學、技術、文化 今早返國時發表的 篇新聞公佈說,

月六

此急於解決台灣問

演講。他在答覆「中的亞太政策發表專題

揚言已完成「

改造」任務

國之春」

代化。

最新一輪談判於十

題。尤其是當其經濟改革遭遇困難,形成內部不安時,更可能對台灣採激進手段。

基本政治 在莫斯科學行。 及體育等關係。 障碍, 不過, 輪會談即第

0 ,沒有明顯的進 政治關係的三大 政治關係的三大

報紙甫報導說, 鄧在 間的消息, 並不一致 問的消息, 並不一致 上得自中國大陸同時 大陸同時

明說,他們斷斷續 月十八日舉行。該

不續聲

是貿易,儘管這三個他領域的關係,尤其他領域的關係,尤其 來自中國大 派代表赴台 陸消息披露 過,外交官預料到 地談判直至昨日, 往各省訪問。 過去一週伊利契夫前

判解決台灣問題 直飛台北要求談判, 消息說, 中共計劃於 明年派出代表, 强行 民聯獲自中國大陸的

萊大學政治 可能」 瑞 「並非 數人似乎認爲 息來源未必可靠。 爲王炳章記者會的 雷根

年會的學者們就美 務的特別 治學教授节 「全美中日 管亞 葛 克 國

多消認 嚴重的關切。 殺被塲當衞護兩人夫地甘弒 目擊

它說, 解放初被定

為地、富、反、壞四 有人的反動帽子已被 有人的反動帽子已被 指除。 會裏每一個人檔案材開始取消中共統治社

暴烈行動。 最上暴動,是一個階級的 基型的,是一個階級的

建設工作,而不再像 鄧小平,而現今本 其他剝削階段。

」帽子而深受迫害的 爲「消滅資產階級及 毛澤東時代憲法所說 曾被戴上「走资派

言論和受教育權利也歧視,職業、旅行、 將被目爲反革命政策的政策在毛澤東時代

史太林女兒終返國 在中共掌權之初, 將被目爲反革命

長期統治蘇聯的强人她的父親。史太林是 亡期間, 曾著書批評

居留十七年後,已返娜・彼德斯,在外國 太林的女兒絲維特蘭 「塔斯社」報導,史 英國和西德報 被德斯太太,在她流 城縣·彼德斯離婚的 「塔斯社」報導稱。 最高蘇維埃(議會

夫人開槍後立即遭槍 錫克教徒護衞向甘地

撃,一界

死一

人格里

其他護衞是一非認爲:甘思

篇是可 地

回

蘇聯。

蘇聯官方作

甘

之前,

章已刊登彼德斯太太

。爾代孟的黨主民敗擊,中選大的二週於統總根雷的黨和共 。影之後利勝知獲婦夫統總根

學者及新聞記者都

的威脅,會引起美國 平洋地區和平及安全

最後摘去地、

富、 反

,不是作文章,不 「革命不是請客」 「本の不是請客」

文章,不 清客吃飯

千萬人的歷史任務已

革命

「不能那樣雅

那 致 稱

那樣從容不

迫

繪畫綉花。」他聲

譲一,並叫囂說 樣文、良、恭、儉

的陪革

標誌着「改造」 壞、右的帽子一事 決心將台灣問題延至 不久前的會議中,

日

理

台灣關係法宣稱:

終結了它所說歷史的

章。

中共公安部宣告

則是故毛澤東主席在 錢人過程中,基本原

言席:

灣關係法的規定處

後被劃爲反動份子的

二千萬人政治權利,

九〇年代再解決。

與會的許多位中外

抵制,將構成對西太任何對台灣的禁運、

,以强迫台灣與中共 對台灣進行飛彈封鎖 進行所謂之和平談判

中國民聯主席王

據 鄧小平已年過八旬

在記者會中說 印 根據印書

場黨層在進工 手之一 警察週四逮捕了參與暗殺甘 將因失去其有力的領袖而受到甚大影響。 十日 據新 據印度聯合新聞社報導, 印度在第三世界不結盟運動裏的領導地位 一行角逐。 開始。

牙還牙」。新接任總理的拉吉 面,一些青年人高舉標語牌, 區,以控制現場。但還是出現 政府出動了大批軍警,包圍了 人員把他拉了回 但其他人繼續呼叫反錫克 去。人群中的 三上午總理官邸暗殺總理之後立即被突擊隊、兩個姐妹和父親已被捕。薩萬特・辛在週 辛 員開槍打傷。

但 卽 的突然去世對正在試驗階段而是其身後的不穩定的政治 他母親所留下的不僅僅是一個 宣誓就任總理,填補他母親留 當甘 地夫人遇刺身亡後,其

場當

人原因爲理由

理安全衞隊的錫克族成員。比恩特·

報導說,甘地夫人的謀殺事件是由比恩特

常班。在暗殺發生時,萬薩特·辛用半自原因為理由,使得能在週三上午到出事現安全衞隊的錫克族成員。比恩特·辛以個一和薩萬特·辛仔細策劃的。他們倆都是總

使動

用左輪手

甘地夫人開火

多成員,竟然出

現兩

返國的

與她的美國丈夫

地夫人的護衛隊有很 能與此案有牽連。 身

過的「年輕人」能掌握全局,與反對始。人們很難想象這位僅在國大黨基印度法律,國會選舉將於明年一月二主體制的前途產生了嚴峻的考驗。

教徒護衞向甘地夫人

人告訴我,兩個錫克

現場他說:該目擊證 同前往甘地夫人遇害

風暴。同時在國際上,專家們預說

然後被警察槍擊。這 崗投降,接受問話 開槍後就走向附近警

都有限制。

等口號。一些母 泄他們對錫克 遺容,但龐大 極爲憤怒的印度人以暴人的報復手段來發 在新德里, 印度人的除伍使他們不敢去。 錫克人也想去瞻仰甘地夫人的 呼「錫克人應被徹底毀滅掉」 入刺殺甘地夫人的不滿。一些

。」一名安全-上面寫着「以五 上面寫着「以五 瞻仰遺容的地 些人靜了下 說「不要這樣做,這是不對的

聞社說,警官薩萬特·辛的三個兄弟

即被殺的。

甘迺迪的兇手也是立 題,當年槍殺美總統 後還開槍,這就是問 察爲什麼拘留他們以 可能是殺人滅口。警

的六名親屬和兩位朋友。

印度旁遮普邦的 地總理的兩名兇

下的空缺,但 印度政府當 號。

會年會中舉行記者會 一年 全美中國研究協 一在全美中國研究協 一在全美中國研究協

生混亂,卽藉機出兵彈封鎖。一旦台灣發 即宣佈對台灣進行飛 特別行政區政府。 如果遭到拒絕,則立 扶植台灣左派組織

理席格爾博士四及中國事務的特 研究協會_ 數學者,如加州柏 格認為,此種發展 。但是也有少似乎認爲「不太

他曾與一個目擊者一 朋家 地總是 格會 守友庭夫理印里議 黨。的人甘度非員國 英報報 國線導 不保合 一本 經完成。

和衣料的配給上都受 有這種帽子的人,他 料中的這些帽子。 從歷史上講,凡戴

是團結人民為現代化 憲法中說,中共任務

恢復一九四九年勝利中共宣佈稱,,它已 摘除反

生的話,美國將遵循 生的話,美國將遵循 中共會如時,不認為中共會如時,不認為中共會如時,不認為中共會如時,不認為中共會如時,不認為中共會如時,不認為中共會如時,不認為中共會如時,不認為中共會如時,不認為中共會如時,不認為中共會如時,不認為中共會如時,不認為中共會如時,不認為中共會如時,不認為中共會如時,不認為此為,

和國民黨份子而遭處 、軍閥、反革命份子、地主、娼妓、皮條

數百萬人被目爲特務

中共平反二千萬人 動份子帽子

新德里郊外一條河內浮着,顯然是在燒死後,由一橋上投入河中的。殺,新德里一間廟內堆滿屍體,其餘被迫放置廟外以布包裹。(下)兩具焚燒的屍體,她兒子拉吉夫(右)走在她遺體旁的情形。(中)印度教徒和錫克教徒大暴動,互相

日火化。她遺體下面放了火葬用的檀香

FIRST WIN FASHION



4616 EL CAJON BL. #5

SAN DIEGO CA 92115 TEL: (619) 284-0239

秋冬的眩目光采!

PHU NỮ THỞI TRANG MỚI NHẬT

我們的時裝是跟着潮流的服飾! 日本的流行時裝。永遠是潮流的尖 端。我們提供妳最新式、最流行的 日本時裝歡迎妳來參觀、歡迎選購

妳喜愛的服裝 新

港美時裝

國美

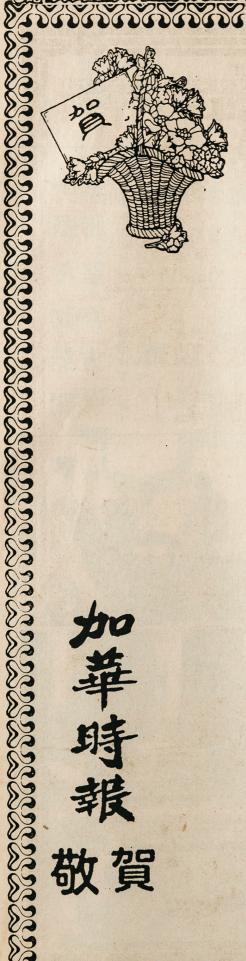
少數民族儂族協會

Find The Latest Trend in Fashion



尺碼齊備

必 歡迎參觀。敬請惠顧。



德州

DALLAS TX.

UNITED FORTUNE

LTD

(遠東第二市場附近)

4616 EL CAJON BL. #5 SAN DIEGO CA 92115 TEL: (619) 284-0239

一藩市

果南亞工商會 首屆理監事會成立誌慶

李道安

馮世保

葉昌威

蘇春輝



下正先生榮任會長誌慶

冒最高顧問

|| 亞工商會首屆理監事會成立誌慶|| 藩市



李廣保 葉潘林 桂土 保全光

敬賀

專保 懒 險

特別爲本報讀者

提供保險資

料

梁國棟

民者在進入美國三年之內,如要申請領取生 (八〇年)十月一日生效。根據該法,新移

,更重要的是必須記下車禍發生時的地點

助

您了解

美國保險

的

與確切時間。

第五:

龍樓正門近影。圖左為龍樓外貌聖市華裔青年工程設計值畫元引

師韋志强爲韋氏龍樓

圖右爲

受過社會,

福利,特別是老年人,如果出境後即使已領到「綠卡」,如果過去接

金,也會被拒絕申請永久居留權。另一受政治庇護者在二年後如仍繼續領社會

一項

「公衆法」已有所彌補

該法案並在去年

因此,

寮國等在特別情況被准許入境者不在此限

其次,可能影響其永久居留權申請權利的

「難民」

但印支難民如越南、

柬埔寨

負其生活費用之責,

唯實際上

在法律

政府卽無權强

雖然過去移民法有規定新移民的保證

人

移民者,

在抵美後就成爲了

「公衆負擔」

法令可供借

轄權的問題

,一件車禍很

會福利制度

移民至美國者,雖然

也

而且使每位納稅

然使鰥寡孤

靈

氣開放

後

理賠的手

鏡,因美國的各州法律有異,續極為複雜,目前亦沒有絕對

在法律上並沒有明文規定,無形促使有些

人一定要實現其諾言 證人却不具法律責任

庭作證

次離境卅天內再回美國, 一般均不會證。不過凡接受社會安全福利補助金

或准

許入境後,

他日在調查時,有責任要 也很可能會被拒絕入境,

濟上的擔保,

保證該人移民到美後不

致成為

本來新

移民來美,

必有生活保證人提供

代要求

提書面文件較爲妥當。

,如車禍情形嚴重時,

以書面向你自

己或對方的保險公司提出理

,最好由你的律師、一般公司提出理賠

「公衆負擔」。

不過保證人的

「負責」

年

儘快找位專理車禍事件的律師來處理, 第六:如與外州來的車子發生車禍 查及保證程序,

入境,將會遭受如當初入美國一樣嚴格的

利金。

留學生、非法移民,也均沒有資格申請該福

是凡未被移民局特許居留的外籍人士,

包括

不論那一方),

方),則要在二十四小時之內向車車禍發生後,如有人受傷或死亡(

管處及公路警察隊提出書面報告。同時亦

維持九月份 勞工部稱 邦勞工部 ,但在大

全國維持九月份水平 #持九月份的數字不中十月份全國失業率 邦勞工部於昨日公 邦勞工部於昨日公 | 十萬人在尋找工作。 加州降至近月最低點 儘管在

頒

上月失業率

之七點四至七點五之年中一直保持在百分

一分之三

全部

一廠增加五

勞工部的最新報告

月份

萬五千雇員

() 一萬五千

七點一,成爲一九八 一度下降到百分之失業率除今年六月 至一九八二年經濟

主要為 已有六百五十 月 增加 約佔全部新 上個月增加的 以後的兩年 零售商業和金 雇員的行 些行業新 ,爲卅五 業 萬 直上下擺動,七月份

低點。 三降爲百分之七點五 ,成爲六月份以來最 上月由百分之八點 加州失業率近 【又訊】加州失業 經濟衰退以來 裁減雇員 七成 期一

得好 聖市 韋氏 條「 至華裔建築家野士 地牙哥青年工程特別精心設計 龍樓建築物有 正門爲龍 志强精心 這座 整

來計 最多, 蒸蒸日上,原址不 務最週到 片集各種影片錄影 價錢最平 因此

址擴充營業,以 應用,該中心另覓 **址行將裝** 一九八四年新片源源代理亞洲電視片集, 巾華人聯誼會副會長 音機、空帶錄音帶 歡迎僑胞加入會員 天虹影視中心是聖 ,另專售日 並特別有中 粤及泰國

影視 t 日隆 重開

僑胞見 期六

五期星

【本報訊】位於聖 章志强設 中心區第四十 設計龍 氏龍樓」 青年 化新 整經四十街之中美人案完成後,吸引不少觀而高雅,該餐館建 氣色,內部裝飾美 計師 獲佳評

文憑,此次設計章、榮獲工程設計師學-

址及感謝顧客多年 開張。爲慶賀喬遷新

VERSITY

畢業

十七日星期天隆

OBISFUL

完成,

鐵定於十

士交遊廣濶

長袖善 李氏父

中心的新

龍樓餐館的

成功好評

之大力支持,

價優待會員:

巾僑胞提供更多更

不啻爲

充營業,大量供應:

此次天虹影視中心

生意蒸蒸日上

現年廿五歲

係

三承建

章志强工

在加

州SAN LUIS

築物,設計

由原來之韋氏快

数迎刊

登

原裝錄影

(619)280-4

商

一氏龍樓餐

華僑青

項輝

十元看一百卷,一

4654 B

虹影視中

人令你一夜成名 名字精緻 名字精緻

人名20元、店名牌名各50元、中英文同擬 8 折計 遠地僑胞請恵支票,國語或每語附回郵地址 CCC-SALT 915-8 TH AVE SAN DIEGO: CA 92101 FARMERS INSURANCE GROUP

家人和自己

服務

BENNY KONG

江 承

志 TEL: (619)

560-4738

3505 CAMINO DEL RIO SOUTH

惠登本報廣告

理,因

满電280-6072

聖地牙哥第一家綜合中醫針灸跌打藥材行

TEL: 619-282-0855

4425 UNIVERSITY AVE SAN DIEGO CA 92105

源此券優待一律九折 10% OFF 針灸或購藥

與衆不同。功效卓著 中醫驗診 中藥配方

西人針灸醫師 上午九時至下午五時星期二、四、六。 MR ALES A. TIBERI 下 星 午 期 星期三:上午九時至下午五時 時至六時 每週營業六天 上午九時至下午六時

週日休息

批發·零洁

接受保險卡及MEDICAL醫療補助卡

章媚芳醫

泰醫師

劉社球醫師

本店: 優待僑胞。中醫診症免費 常駐應診 常駐應診 1

515151515

101 拘捕令 碧血劍

三少爺的劍

Thiên Hồng Video Center

景旗

4654 B. EL CAJON BLVD SAN DIEGO CA. 92105

Tel: (619) 280-4654

擴充營業 * 喬遷新址 11月17日即将隆重開幕

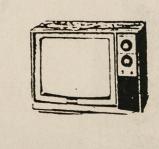
大優待!大減價!特别酬賓!!

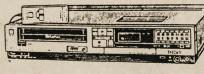
馬敏兒

本號代理亞洲電視片集

亞洲電視最新片集 名 吳 剛、葉玉萍 醉拳王無忌 古裝打鬥 10 劉雪華、麥翠嫻 歷史宮庭 15 少女慈禧 董 驃、黎漢持金與賢、魏秋華 10 四大名捕 古裝武俠 時裝間諜 10 俄羅斯輪盤 何家勁、馬敏兒 鐵膽英雄 武俠奇情 劉松仁、阮佩珍 劍仙李白 浪漫詩人 葉玉萍、羅樂林 時裝言情 10 毋忘我 馬敏兒、岳 古裝武俠時裝寫實 琴劍恩仇 10 阿 SIR阿 SIR! 人海傳奇 天堂鳥 楊仲恩 民初奇情 蝴蝶血 輕鬆小品 表錯七段情 偵探劇集 洋葱花 捧腹喜劇 小生也瘋狂 愛情故事 新不了情 精忠報國 十二金牌 我愛美人魚 青春愛情 黎漢持 時裝奇情 福星闖天下 15 愛情倫理 再見狂牛 態德誠、魏秋華 13 眞實改編 邊緣十八 羅樂林、金 童 兩世姻緣 再生戀 華、梁小龍 奇情武打 古龍名著 風塵三奇俠 張國榮、陳惠敏 浣花洗劍錄

100\$看100卷 150\$看160卷 200\$看220卷





、棉、寮、粤、潮、國、英語 為您提供最佳服務

WESTERN STAR GROUP., INC.

西星財務信用公司



問題題

認認圖斯

日五十至日九月一十年四八九

要錢用嗎?

*******請找西星財務公司********

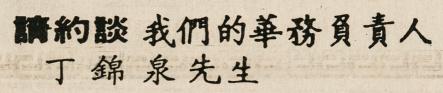
購車·買屋,可借到95%貸款。利息由8.5%起。 餐館·工廠,添置生財器具,不須要再爲錢躭憂。

專門協助新移民解決財政困難

可以借錢做生意!買新屋!買汽車! 擴充營業,增設廠房,購買工具 貸款額可達到 95 %

如果你有商業、物業、房屋、汽車或 不動產物業可作抵押第二次貸款。

申請不到信用卡?



将令你們有滿意的收獲 或函素免費資料

西星 公司 WESTERN STAR GROUP, INC.

增設商業電話服務部

可連接五個至三十個分機 只要付出大約目前十個月的電話租金,

便可永遠擁有該套 電話設備。

2水準被衝! 最便宜價錢!

本公司的"改進計劃"將為您取得 U.S.A MASTER,VISA CARD U.S.A MASTER,VISA CARD 及其他任何信用卡、清除不良記錄、 破產記錄、建立您的信用……

華務總經理:陳富坤

328 S. ATLANTIC BLVD. 在華冠閣旁 MONTEREY PARK CA 91754 TEL: (818)281-2986

281-2986 281-2987 281-3181 281-3110 281-2995

聖地牙哥經理:丁錦泉

4122 UNIVERSITY AVE SAN DIEGO CA 92105 TEL: (619)280-6072 荷里活經理:童保羅

863½ N. WESTERN AVE. HOLLYWOOD. CA 90029

CREDIT

\$50008

橙縣經理:張錦榮

9703 BOLSA AVE WESTMINSTER CA 92683 TEL: (714)584-2683

83.

SAN DIEG CAJON B

推出

1新菜式:

元和菜)

(619)

日三廿至日七十月十年子甲曆農

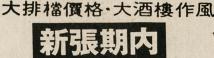
KINGS GARDEN SEAFOOD RESTAURANT

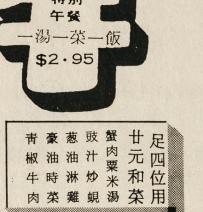
(619) 286-8888 5538 UNIVERSITY AVE., SUITE A SAN DIEGO, CALIF. 92105

金碧輝煌·規模非凡!

特別供應

生猛海鮮應有盡有 樣樣新鮮熱辣。





一十五元

薑葱局龍蝦 中式煎牛柳 八八寶十海 蒸 油 海 九 后 所 第 6 6 海 炒 上 \$89

\$45

特別午餐 馳名燒烤 選料上乘 生猛海鮮 港粤名菜 停車方便 價錢公道 服務親切 揚佳餚

燒腊部 [廣東佛山]

爐

脆

皮

蜜|桶

油

山

燒排

11: AM-10: PM

八珍豆腐煲 大蒜鮲魚煲

魚腩保、海鮮煲

每卷 影帶五大特點: ,爲聖地牙哥區獨 : 港台錄 入會會員 港無線電視片 入會請 最平。 百五十 客年來 , 最不 即日 等 (2) 影 早因 名 卷 百

大西洋城治安單位主管法蘭尼根說,賭場最常見 が作弊,就是派牌員故意把籌碼賠給輸錢的賭客, が作弊,就是派牌員故意把籌碼賠給輸錢的賭客, が作弊,就是派牌員故意把籌碼賠給輸錢的賭客, が作弊,就是派牌員故意把籌碼賠給輸錢的賭客, が門外,勝算可謂十拿九穩。 大西洋城治安單位主管法蘭尼根說,賭場最常見 が把高過賠率的籌碼送給贏錢的賭客。他表示:「 或把高過賠率的籌碼送給贏錢的賭客。他表示:「 或把高過賠率的籌碼送給贏錢的賭客。他表示:「 或把高過賠率的籌碼送給贏錢的賭客。他表示:「 或把高過賠率的籌碼送給贏錢的賭客。他表示:「 可用重要。」 「可用重要。」 「可用更要。」 「可用重要。」 「可用更要。 「可用更。 「可用更要。 「可用更。 「可用更要。 「可用更要。 「可用更。 「可用更要。 「可用更要。 「可用

楚,推說喝醉了酒,把頭伏在賭枱上,其實是看清。總檢察長克姆爾曼說,其中一名被告爲了看個清光下看到,而且需要在一個特別角度下才可以察覺用指甲在撲克牌上刻下的記號,只能在光猛的燈

「本報紐約訊」新澤西州賭場管理局說,雖然賭 場最近揭發了一宗廿一點撲克牌出老千的騙局,但 他們相信在賭場出現老千的事件並不多見。 根據報導,新澤西州檢察長克姆爾曼稍早宣佈, 兩名來自加州的華人和大西洋城凱撒賭場的一名派 同本來自加州的華人和大西洋城凱撒賭場的一名派 同本來自加州的華人和大西洋城凱撒賭場的一名派 同本來自加州的華人和大西洋城凱撒賭場的一名派 同本來自加州的華人和大西洋城凱撒賭場的一名派 同本來自加州的華人和大西洋城凱撒賭場的一名派 同本來自加州的華人和大西洋城凱撒賭場的一名派 同本來自加州的華人和大西洋城凱撒賭場的一名派 同本來自加州的華人和大西洋城凱撒賭場的一名派 同本來自加州的華人和大西洋城凱撒賭場的一名派 同本來自加州的華人和大西洋城凱撒斯場的一名派 同本來自加州的華人和大西洋城凱撒斯場的一名派 同本來自加州的華人和大西洋城凱撒斯場會理局說,雖然賭 新華西州財場管理局說,雖然賭

山被聯邦海關

與無綫 港 台 續新約 賓新片運到 級市場東主余先生伉 儷主持。 地址: 462

聖市

如潮 經濟和菜」, 各界食客讚譽,好評換新菜式,因此深獲 出新菜式:(二十 本報 出價廉物美之 雷服務僑胞,特別的姿態提供美術的姿態提供美術 而且常

新

菜式

蟹肉粟米湯 皮鴨、 龍蝦或肉蟹、 雙菇掌翼保、 清· 五元 十 五元 十 五元 十 五元 海上 豪油時菜。 淸 脆

計炒大蜆、薑葱局部 時、中式煎牛柳、时 蝦或肉 應生猛海 清蒸海上 。豪油芥 以中柳、豉

華聚宴品 令您有 好去處云 下的手術要普通得多 等温的外科手術是子 普遍的外科手術是子 普遍的外科手術是子 等過的外科手術是子 大的手術通常比對男 大的手術通常比對男 大的手術通常比對男 服務週到見稱 夫國女多於男

刀是活 專十女中二入 , 膽男五爲種而有十院 扁囊子種男裏施十種病 桃腺切

營業誌慶

4229 40ST SAN DIEGO CA 92105 TEL: (619) 281-8248

THUAN - PHAT ENTERPRISE CO. LTD.

TEL: (619) 286-1951

Import & Wholesales

5372 UNIVERSITY AVE. SAN DIEGO CA 92105

別酬謝舊雨新知顧客

本公司總代理 NEW TON 廠日本鞋

全部日本鞋 30% OFF 特別優待老人會會員10% OFF

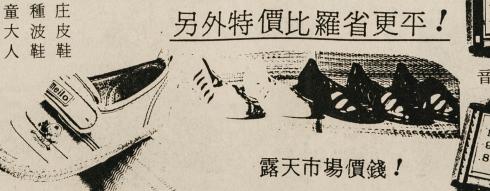
《必須持有會員證》

同時歡迎SWAPMEET 零售商 批發商朋友洽購

價錢與羅省一樣! 兒各男

庄

另外特價比羅省更平



大公司貨品!



泰安泰泰泰泰泰泰泰泰泰泰泰泰泰泰泰泰 泰 泰

6921 LINDA VISTA RD., SAN DIEGO, CA. 92111 San Diego, CA 92115 (619) (619) 571-9585 2836431-2

《第一分店原79牛肉粉店》

8月18日經已開幕

爲酬謝舊雨新知開張一週內茶水奉送

正宗越南馳名牛肉粉

適合東南亞人士口味

服務週到,味道芬香

人人稱讚

每调營業七天:

遭遇一至週四上午七下;
至下午八時 ❷週五至週日上午七時至下午九時

者,請電話聯絡。

越南麵包雪糕店賣

某越南麵包店,兼售雪糕,設

備齊全。因乏人管理,現欲急讓

。 另有自動出雪糕機急售,有意

RES (619)281 - 2387

BUS (619)287 - 8400



3874 Fairmount Avenue 🗆 San Diego

□ Telephone [619] 298 -4420

天天供應:「牛肉七味」

A DONG

日三廿至日七十月十年子甲曆農

親切接待來自遠方的顧客。

RESTAURANT

南

承辦家庭式餐宴(生日、喜宴等等

- 至週五上午十一時至晚九時 週六、週日上午九時至晚十時

誠徵媬姆

聖市 RANCHO BRNARDO區

,某中國家庭,擬聘請媬姆一名

, 照顧嬰兒及兼輕微家務, 供膳 宿,一星期工作六天。條件須身 體建康及有愛心,待遇優厚,有 意者請電:(619)487-6985 MRS。 陳

柏文出租

兹有柏文(公寓)二房一廳 出租。地址: 4060 WINONA AVE S. D. 92105 (49街 與大學街附近)有意者請電: (619) 584-2683 吳先生

正宗潮州粿條名廚主理

味美潮州粿條餐室

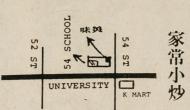


名厨親配製,食落味不同! 最怕唔識貨,唔怕貨比貨! 請君早駕臨,口福莫錯過!

粿條誰家好?味美最正宗!

每週營爵仓灵: 7: AM - 8: 00 PM

敬希舊雨新知 精心烹調 與衆不同 光臨惠顧



小碟湯公週滿外歡炒飯麵道到意賣迎

經濟!實惠!快捷!

潮州粿條

各類炒粉麵低

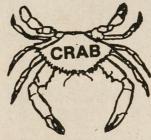
578-5870

生猛游水蟹

專營:石蟹、東方藍蟹、 和生豪等

每週營業六天:

週二至週日 9:00 - 6:00



任君在池中隨意挑選

Northgate Village Shopping Center 《亞東2越南餐館隔鄰》 8670 'B' Miramar Rd.

Phone: (619) 286-1843 ※ 本行代理:青春痘茶、減肥茶、

滅肥丸、各種補腎、調經補血、 皮膚敏感茶、便秘茶。

正中鹿品零※蘇文華老醫生駐診 花藥茸質售 旗配燕上批上午十時至下午六時

參膏工價一 藥 丸 禮 特 歡 ※ 每週營業七天:

材散品平迎



MAI'S PHARMACY MAI'S HAIR DESIGN

4776 El Cajon Blvd., Suite 105 - San Diego,

Tel: (619) 265-0391 必 本店依照醫生開處方售藥。及接受政府 韓

> 代理法國航空AL RAD,及AF等公司 寄運郵包返越南。

※ 售賣各類布料、西藥及適合寄返越南的 一切價值用品。

必 附設男女燙髮、剪髮、以及各種流行髮 為 型,取價特廉。

必 並有專門師傅替老人剪髮。 **必** 店前及店側旁備有寬敞停車場。



每週七天



HENRY'S AUTO REPAIR 4881 UNIVERSITY AVENUE SAN DIEGO, CA 92105 Tel: (619) 563-8788



上午八時至六時 週日休息

B CYL.: \$ 30.00 調整平衡車輪 (ALIGNMENT): \$ 1.5.00 更換機油 (OIL CHANGE & LUBE): \$ 12.00 \$ 6.00 CLUTCH JOB : \$ 155.00 舊車翻新換機 (OVERHAUL) 4 CYL·: \$ 700·∞ 6 CYL. \$ 800.00 \$ 900.00



2788 Midway Dr. San Diego 226-6502

破天荒酬賓大貢獻

由香港名厨主理厨政

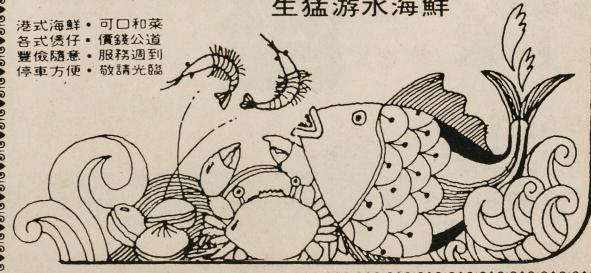
特價 \$ 129 《只限預訂 (足十位用) 至十一月底

推出特價和菜

\$ 20 和菜

每兩個星期換一次 合豉紅酸椒 時汁燒菜 生班豆牛 菓腩腐肉排 用

生猛游水海鮮





如今放假是享受。以前放假是神話

百年前美國打工仔放假

Walnut Carpet S.D.



(每碼)

Congoleum

※ 現貨供應

住家用

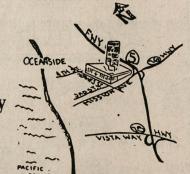
※ 工廠直營 ※ 発費估價

※ 價格便宜 ※ 施工保證

WALNUT S. 326N. HORNE ST.,

OCEANSIDE., CA.92054 電話 619-439-5555 Walnut Company

200 South Palm Avenue Alhambra, California 91801 電話(818)289-6308 (五線)



1873 University Ave., San Diego, CA 92105 619) 282-4711 Mr. THO TRUONG (Chu XAU) 新潮流 新風格 新突破

特別自助式午餐

Professional Service Office 5450 UNIVERSITY AVE #D San Diego CA 92115 由三位名律師負責解答法律難題 以最新式電腦服務 包君滿意 ROBERT OCHS律師 處理車禍、勞工、訟訴離 **税務困難、火災。**

不勝訴,不取酬勞)

\$

(619) 229-0051 (通國、英、潮、

實行法 人報稅

服務專線: (619)439-5555-6 (吳洽)

※ 品質保證

7905 ENGINEER ROAD SAN DIEGO CA 92111 TEL: (619)565-8528 565 - 8529 一流的服務! 食家好消息!! 一流的場所!! 《晚上表演》 一流的厨藝!!! 各類麵食 恭請光臨

日五十至日九月一十年四八九一

,乘勢在空中一旋,呼的一聲,便

頻頻抽烟,所以烟灰缸裏面就儲了許多烟蒂! 如灰缸裏面有許多烟蒂,這是不足爲奇的事,因爲朱波比昨夜必然是心事重重,失眠之餘自然會

游天虹捧住那半杯酒,眼睛瞪瞪地盯實玻璃几上的烟灰缸,腦海中充滿了「?」號。

生,轉身進了洗手間去,留下游天虹獨個兒跌在那裏胡思亂想

游天虹既然與朱波比是不時見面的朋友,自然知道朱波比平時抽的是甚麼牌子的香烟

屋子裏還有個張雪兒,她也抽香烟,但她抽的牌子却跟游天虹一樣,所以第三種牌子的香烟不食

從門眼看出去,是一張熟識的面孔,所以游天虹毫不考慮,就將大門打開。刹那間却湧了好幾個

「對不起!我們只是奉命行事!」首先走進來的,是游天虹認識已久的李探長——

走這一着的。我不知他當然沒說過難

能永遠做他的

他時時設法打聽我有他愛我,他的好

有沒有其他男的嫉妬心奇重,

李豪面無笑容,一派正經地說:「我們懷疑你藏有僞鈔。對不起,公事公辦,恕我愛莫能助。」

一名便衣探員剛進了游天虹的臥室去,就有一名突然翻着筋斗,在跌跌撲撲中翻滾出來;其餘與

那女郎當然就是張雪兒,那支手槍却是屬於那名便衣探員的,至於手槍如何會易手,却非客廢取

「遺算是甚麼?嘿!」她右手的食指已扣在手槍的機型奧面,眼睛却凛然瞪住李豪:

「就是有種

怨、又自責、又自復

張愛玲說:

沒有婚姻的保

個男人

派。因爲我愛唐,我

我能傾得出來的歷史與否的權利。但

田來的愛都抖 配來的愛都抖 可意願,不由 子不怎麽公平

愛我的孩子

除了唐之外,

男人出去。

像打

,分不出那一部份是他,像打碎兩個泥人兒,再均採合着他的血肉與我的血权與我的血权還希望有個孩子,一個

愛情是不講道

游天虹看後仍然怔怔地問:「這是甚麼意思?」

游天虹正在胡思亂想之際,門鈴忽然响了起來。

另一種自然是游天虹這位主人常吸的一種牌子,但是第三種牌子的香烟又是誰的?

子一沉,使出一個鐵拐李獨脚下雲梯家數,打算只脚一點地,再化成風掃殘花,倒縱出去,便可跳出圈 成名的雾化三现絕技來,欲待閃避,人又已經縱起,方圓丈許之內,已被籠罩,心中一急,只有就勢身 酱立在簷際,便彷彿沒事人一般,捋着鬍子在笑着,湛樂天雖氣得一佛出世二佛是樂,但他究竟是久負 天右脚選未點地,掌風已到頭上,不由把心一橫,只有閉目等死,誰知就在這一刹那間,周壽那一掌已也雙足一屈伸,頭下脚上,左掌一分,右掌帶風,又化放飢鷹覓食,疾如閃電一般,向腦後打來。甚樂 像一隻極大驚鳥,挾着風靡直撲下來,湛樂天人方縱起,想不到周濟來勢如此迅速,又竟使出昔年仗以 于,誰知周壽那一着雲龍三現,變化多端,一見湛樂天身子向下一沉,左脚屈向檔下,便知用心所在, 湛樂天再用手一換時,却是一塊五香豆腐乾,接着自己脚也點地,不由既驚且怒,再看周潯時,仍

都欲行又止,這一下却好距離湛樂天所立之處,只有數尺遠近,兩人不約而同,全飛縱出來,一邊 盛名的大行家,又到了追幾年紀,絕無辦法再不認輸,不禁臉色驟變,冷笑道:「周大俠,今晚我已認 义安危早想竄出來,却被四娘攔着,又因周舜雖然存心戲弄,語氣却似不惡,並在諷勸乃父,所以幾次 湛形霞和四娘,已從内套間,遮遮掩掩的,走到外間,閃身門裏正偷看着兩老相拼之狀,彤霞心切乃 跟在那名探員後面的,是一個握住一支手槍的女郎。探員高舉雙手,就立在游天虹的臥室門前,李豪留在客廳裏的警方人員急忙拔槍戒備。只見另一名探員正舉高了雙手由裏面走出來!

不慎最兄政笑,便睹曾面黄颢如何?」不慎最兄政笑,便睹曾面黄颢如何?」李炀老弟而來,恩兄雖然年事略長,您也不小咧,怎麼遷和少年行徑一樣,難道不怕人家笑話嗎?您如 不愧名震大江南北的豪俠,小弟已知一切全在您包容之中咧!」 說罷,左腿一屈,便欲叩拜下去,湛樂天一見,連忙擲刀在地,奪過兩手扶着道:「周大俠,您真 房最少就有三份之一讓客廳裏而的人見到,包括了游天虹在内·

報時華加

也只旁觀者清而已,果真易地而處,還不是一樣不能自拔嗎?」 形體忙將那把刀接過去收起來,一面拜謝道:「姪女湛形霞叩見周伯父,酒菜全是現成您真要是當

佔上風,一時遊戲,這又算得什麼,如果同在壯年,那即便不知處死誰手呢?至於說到其他方面,愚兄

李豪探長是游天虹的朋友,自然也知道這傢伙風流成性,但絕難想到會出現眼前這一幕。

特特特特特特特特特特

弟

碧茜兩年前被懵化成 碧茜曰:「講啦,不 碧茜曰:「講啦,不 曾,我想請你飲茶,有 曾,我想請你飲茶,有 學,我想說你你飲茶,有 學,我想說你你飲茶,有 學,不 必請飲茶,你知我幾唔

大懵成曰:「對唔住 大懵成曰:「對唔住 我不過講吓而已。」 單眼明死寬死纏,是 可以 要求佢出街,碧茜拒絕 要求佢出街,碧茜拒絕 要求佢出街,碧茜拒絕 要求佢出街,碧西拒絕 要求極,是

人撈亂使者

心 是,碧茜 思,話要用

張雪兒還是穿上了游天虹那件長尾的襯衫,但只扣上了下面那幾粒鈕,於是上面那兩個高聳的乳

令決不准擅自出來,所以只有藏着,這時一叫三人都走了出來,各自去備酒菜不提。 ,他素有二健一豪之名,那就是健談,健啖,豪飲,我這宅中婢媼均無異骨肉,你還不快喚她們起來, 湛樂天聞言面色一轉一面肅客入室一面答訕着笑道:「你周伯父,我昔年在老家的時候,原曾見過 因此,常飛被施以各種酷刑,奄奄他,竟對日本人說,地另有同黨。原來馬盛泉恨常飛當面吐唾沫侮辱

褪老弟,你歎氣做什麼,我說一句,您可別生氣,依我看來,您久已不像江湖道中人咧,遇上這等事, 口中迸出「馬盛泉……下等等泉和特務機關的菊井參謀在,常飛最後泉和特務機關的菊井參謀在,常飛最後 常飛和汪力雄的屍體,被十字會收後仍是一樣不能瞑目,目光森厲駭人。由于臨死時是怒目瞪著馬盛泉,死

那是因爲,他也懂點日文。

現在馬盛泉在特務機關內很吃香

于是否拿到五千大洋?外人不知道,但,馬盛泉果然被派到市府去工作,至了屍,馬盛泉根本不管。 看他出手的濶綽,就可想而知不少了。 花街尋歡浴罷見鬼

客,盆吓兄弟得唔得單眼明曰:「你橫掂

、因不證供照官寫少林派之大英雄,年,洪熙官一別此間十年,此少年工倫堂門前。左右徘徊,望入堂內,只

帶,錦偷堂中,合分東西兩行,一向應 第子又何必與將軍爲耐耶?思至此,疑 第子又何必與將軍爲耐耶?思至此,疑

想情你玩吓,何不就吓你又係絕過頭,單限明你又係絕過頭,單限明你又係絕過頭,單限明你不够地成一:「阿碧,你也不能不够。 面者也,話唔定會夾硬 型眼明曰:「咁我反 可服明曰:「咁我反 可我的咁嘢。」 至你俾錢我都唔賺,自 至你俾錢我都唔賺,自

道。
人在日本人面前紅起來了。她們馬上知群陪著笑臉。因她們的消息很靈。那個

鏡,他低聲說:「今天晚上怎麼樣?」

「少廢話!」馬盛泉戴上了金絲眼

馬盛泉說:「不要推三阻四地,陪

未完

上來咧,即使你還願意忍耐下去,我這姪女既將那金龍勅令盜來,她願意仍然送回去,肯甘心奉調到

皇上能不以我們爲叛逆嗎?自古道,殺官如造反,何況他是堂堂領血滿子大臣呢?」

自己之堂口,曾結下宽仇者,洪熙官律自己之堂口,曾結下宽仇者,洪熙官曰:「啓禀將軍衙門來,見榮賽將不致武當派弟子之勢力,故昨晚之刺客,必武當派弟子之勢力,故昨晚之刺客,必武當派弟子之勢力,故昨晚之刺客,必武當派弟子之勢力,故昨晚之刺客,必武當派弟子之勢力,故昨晚之刺客,必武當派弟子之勢力,故昨晚之刺客,與

新野側目,和相關 ,我知之矣,我 ,技擊精通,輕 對 之矣,我今與汝講一二精通,輕功利害,昨本在得徐督衍中,蓋有關

見演武廳上有三五工友,正在懷聘請武當弟子囘來,担任教授技大盛,工廠商店不下二三百所, 要其程,乃废植藏羽,朱勒等于一种 一一句心腹之言,汝两不可對外沒滿中句一 與本官為難也。」洪熙官曰:一然別事 職有一點小意見,請問將軍,兩廣總子 與本官為難也。」洪熙官曰:一然別事 一一句心腹之言,汝两不可對外沒滿中的 《廣曆以前與將軍有私嫉否?」禁壽曰 《廣曆以前與將軍有私嫉否?」禁壽曰 《大慶曆以前與將軍有私嫉否?」禁壽曰 《大慶曆以前與將軍有私嫉否?」禁壽曰 《大慶曆以前與將軍有私嫉否?」 《大慶曆》(以西,是國將軍而來也。」 《大慶曆》(以西,是國將軍而來也。」 《大慶經典》(四,是國際, 弟子,因與少林派結下稅。之事,有兩點可注意者,「卑職今日出外值產,已至 則刺客之目的,是為將軍而來找卑職報復,不料誤入將軍閥 之事, 此三五名工友,以 已有頭給、 閣中,第特武武



每週營業七天:早十時至晚七時 週日十二時至下午六時

惠西曰:「好,你既 整西曰:「好,你既 大)居然窒佢,於是拉 大)居然窒佢,於是拉 大)居然窒佢,於是拉 大)居然窒佢,於是拉 大)所然。」過兩日 馬去第二間架步,要碧 2事,我都好難1:「你地兄弟

想曹也之新老板球叔, 整世之新老板球叔, 一餐,打佢一餐,洩吓咬 好情成?」碧茜曰:「 要不要我打埋你以前個 要不要我打埋你以前個 要不要我打埋你以前個 要不要我打埋你以前個 要不要我打埋你以前個 要不要我打埋你以前個





(Trước là Thành Tín Châu Đốc) 3682 UNIVERSITY AVE. - SAN DIEGO, CA. 92104

DT: (619) 284-8317 ร้าน นาย ถ่า 專營買賣金葉、鑽石、手飾。

* 本店擁有各型各類玉石、香港壳 出售。 ☆ 有名師傅修理或鑲金鑽石,取貨迅

☆ 由名師常駐負責修理手錶,鑲24 K、18K、14K金各式手飾。 * 香港名貴衣服及禮品,應有盡有。

營業時間,每週六天,週一休息。 每日9:30 AM - 6:00 PM

面 包

取 價廉宜

代客定製塑膠圖章 新型放大縮小複印文件

TEL: (619) 280-6072



似乎有默契,有些事,不宜提出妻、他的孩子,他都不提。我們他沒跟我談過他的家:他的 我不是做女強人,甚至不人都需要安全感。我格外 苦來?我問自己,的心就在絞痛。

我幌幌腦袋 鍊、選個胸針甚麼的。」魂遊太虛?我問妳要不要

要做職業婦女。我願意做個在家要做職業婦女。我願意做個在家需要。我不是做女兒/ 夫下班**回來**

> -要你哄。」 把腕錶放進公事

或許不。男人跟女人不搖頭。我的心情,他或

女人,這叫其 有他一個男-对甚麽?OPEN 为人,他却同時有 时他一個男人,她 一直在後悔于,他說孩 有兩個

珍重今宵 未完

改真情的人出去,\$P\$不寂寞,我只是重要 A、一室笑聲、太太 了在一家子團團的吃 日本一家子團團的吃

寂寞的日子佔了全

·又愛另一· 所生的孩子

的意思:妳不愛那

「我不

交貨準





MICHAEL C. WONG, M.D.

美國芝加哥大學醫學博士 前加州大學婦產科總醫師 Sharp 醫院婦產科主治

MICHAEL C. WONC 美國芝加哥大學醫學博力前加州大學婦產科總醫的 Sharp 醫院婦產科主治 醫師。

OBSTETRICS-GYNECOLOGY-INFERTILITY DIPLOMAT OF AMERICAIN BOARD OF OBSTEMEMBER OF SAN DIEGO COUNTY MEDICAL SMEMBER OF AMERICAIN INFERTILITY SOCI MEMBER OF SAN DIEGO GYNECOLOGY SOCIEMEMBER O DIPLOMAT OF AMERICAIN BOARD OF OBSTETRICES & GYNECOLOGY MEMBER OF SAN DIEGO COUNTY MEDICAL SOCIETY

MEMBER OF AMERICAIN INFERTILITY SOCIETY MEMBER OF SAN DIEGO GYNECOLOGY SOCIETY

BOARD CIRTIFIED

0

Campus Medical Dental Center
6244 EL Cajon Blvd. Suite 15 San Diego CA 92115 Phone: 286-6776

K. C. HUNG, M.D. FAMILY PRACTICE

2911 ADAMS AVE. (619) SAN DIEGO, CA 92116 280 -4580

美國芝加哥大學醫學院畢業。

醫

專治 兒科、婦科、老人科、 內外全科。

敬請預約 == 通英、國、粤語。 805) 於病時間:過一、三、五: 7:30AM - 1:30PM 週二、四

1:30PM - 6:30PM ·忠誠爲僑胞服務 接受政府醫藥卡及保險 226 ACCAD GRADE PRODUCTION CHAIN CHAIN COUND COUND COUNT COURS AND SERVE APPLICATION OF THE PROPULATION OF T VIET'S PHARMACY

4616 EL CAJON BLVD. #6 Tel:563-8211 SAN DIEGO, CA 92115 563-8212

服務事項:(1)

※郵寄越南各類西葯一律大減價,保證 價錢比別家葯房便宜。

※維他命丸一律減價10% ※依照醫生處方,售葯。接受政府輔助 卡及醫葯保險,葯師親授用葯方法。

(2) ※郵寄越南郵包, AF 航空公司2.90 /LB, 迅速及附有收據。

郵寄越南郵包2LB重郵包最爲信譽保證

贈品:凡寄一箱郵包(AF 航空公司)獲 送 100 粒西葯,郵包愈重愈獲贈價值不菲之西葯 ③ ※大減價各類布料。各式 SERLEN 普通

褲料 4·45/YARD,凡購買十件褲 OXFORD 奶白色褲料\$3/YARD 凡購買 10 YARD 獲送5 YARD

一小時冲晒,在九月份內,冲洗

卷祇算一卷價錢。



SAN DIEGO, CA. 92115

(遠東商場內)

電話: (619) 280-0076

服

驗

豐

務富

牙醫全科:

※ 專治口腔,牙齒各症。 ※ 各類固定及活動假牙。 ※ 檢查預防兒童蛀牙。

特別歡迎各類牙科 種醫藥卡。無保險 或醫藥卡者獲特別

週一至週六 上午九時至下午六時

細心負責是您和您的 家庭最可信頼的牙醫師



HSIEN-LIN (STEVE) HUANG, M.D.

曾任: North Eastern Ohio Universities, College of Medicine Affiliated Hospitals 婦產科醫師

John F. kennedy Memorial Hosp. 婦產科醫師

國立台灣大學醫學院婦產科醫師

現任:San Diego, Sharp Memorial Hosp. Villa View Hosp. Grossmont Hosp. Mercy Hosp. Clainemont Hosp. 婦產科醫師

專治:婦科疾病 驗孕即知 癌症預防 家庭計劃

手術治療 節育避孕 産前檢查 産科分娩 久婚不孕 接受各種醫療保險卡

最新設備,超音波檢查

診所: 週一至週五 9:00AM-5:00PM 週六 9:00AM-12:00AM

TEL: (619)283-2004 4616 EL CAJON BOULEVARD SUITE 9 SAN DIEGO, CA 92115

(通國、台、英、潮、粤、越語) *************************

席:黃暢芳。

的

陳偉濤 。

理

中文

譚泮。稽核:余毓

心臟的跳動較常人要

她患有心

漏症

五元

決定伸出

:黄炳遜。出納

TOM FAT .

一僅十二

名施利維

英文

待援的墨西哥女孩

據悉:

錢復處長來聖市訪問是首次

北

工程及結構工

華僑,

飛抵聖地牙哥訪問,

並拜訪此間各華僑團體

主席黃暢芳是來自

後復博士定於十一 (本報特訊) 中華

十一月十四日星期三自紐約中華民國北美事務協調處處

譚振瀛

主持 中華會館

會議

0 主

十二月三日

近:十二月五日星期 九時至十二時。第二

免費教授

,由鄭

僑考取美國公民

入籍訓練

心爲帮助

234-

01

訪

學款

五年元月 曹 整

僑界十

五

日設

親切慰問僑胞

期四設宴歡迎錢復博士。預料屆時將有問,此間僑界人士等將定於十一月十五

日

捐出廿五

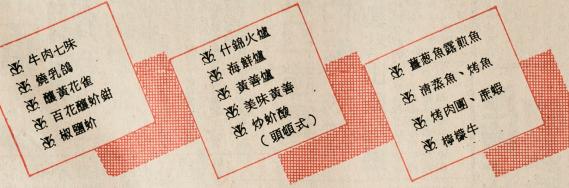
駐羅省辦事處處長劉達人等將陪同來聖市

RESTAURANT

VIETNAMESE AND CHINESE CUISINE 3797 Park Blvd. San Diego, CA 92103 Tel: 297-5365 & 297-5366 卽亞東餐室舊址

牛肉七味

由於本餐室之牛肉七味是聖市之首屈一指及180種不 同純粹越南家鄉風味之食品已深得本市同胞的讚賞。



爲酬謝顧客年來之支持與愛護,本餐室特於每週六 兩天上午九時至中午一時設越式點心:

特别一律

越式 越式 式猪 化 錦 碎 肉 猪 * 蝦 4 檬 皮飯 皮 團 肉 賴 湯

每週營業七天:

上午十一時至晚上九時

週六、週日上午九時至晚上十一時

一百) 一百) 一百) 一百) 一百) 一至 於參議院一下 至於參議院一下 是 ,亦在同時選出。 一個觀之吧! 上 一 280-6072 SUPERFAST

家主理。

卷贈放大5 x 7 相一張

凡在本號冲晒相片一

MIRAMAR 區

亞東Ⅱ越南餐室

8660 Miramar Road

DIEGO

S. Lew & Associates. Inc. Real Estate Counseling · Brokerage · Management

3737 Camino Del Rio So. Suite #105 San Diego, CA 92108

信譽卓著。誠實可靠 服務親切。資料豐富

Bus. (619) 283-2237 Res. (619) 569-0909

劉氏地產本着爲華人僑胞服務爲宗旨,提供你最佳投資置業 及賺錢的機會!

----本公司服務範圍廣濶,包括: ----※代來買賣交換房屋,柏文、商業、標字、吉地。生意 ※另設入息樓宇管理部門,用先進電腦及富有經驗專人管理生意,

收費旅宜。 如果你想知道你的房屋時值價錢?

歡迎親臨本公司, 免費估價及提供意見。

全位僑胞有任何問題,歡迎電話查詢。

本公司職員精通英、粤、國語及台山話。

本公司现為: SAN DIEGO BOARD OF REALTOR 會員

BUSINESS BROKER EXCHANGE 會員 MUTITLE LISTING SERVICE 會員

※ UTC 高尚西餐廳,面積 4800 呎,每月租\$3100,年期長,近戲院 及遊樂場,平價三十五萬。

※ 近州立大學 CONDO 出售, 兩睡房、

兩浴室,每月供500 平售七萬五。 ※ DOWNTOWN 市中心地王,六千多呎餐館,設備好,租平,可營中西 餐館,賣主因病急賣,割愛七萬元,賣主並可貸款。

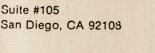
※ POINT LOMA 商業旅遊旺區,高尚中式唐餐館,裝修堂煌,設備完 善,面積6500呎,急賣十三萬五千。 ※ CHULA VISTA中式唐餐館,五十多座位,生意好,近FREEWAY

平賣八萬九千。

※ LA MESA 高尚中式唐餐館,裝修設備完善,租約長,生意好,面 積3600呎,獨立停車場,平價急賣十二萬...,賣主帮助貸款。

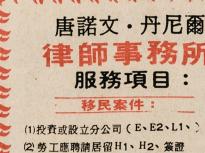
※ NORMAL HEIGHT四年新,七單位柏門出售,環境幽美,連兩層 三房二浴室車房業主單位,年收過三萬,平價二十九萬五千。

※ LA JOLLA 商業旅遊旺區,高尚中式唐餐館,裝修設備一流,有 烈酒牌,面積3400呎,賣主急賣,廿六萬五千。









半小時超速冲晒

優待券九折

10%

期限至OCT 31/84止。

《拍攝靚相秘訣》。

SUPERFASILITIOIO

※ 請到半小時超速冲晒報名踴躍參加免費班

※ 本店爲服務顧客,熱誠指導使用照相機與

新張期間特別優待顧客:

(1)投資或設立分公司(E、E2、L1、)簽證。.

(3)美國公民 (4)轉換學生

(6) 遞解出境、出庭 (7)各種簽證延期 (5)難民請居留 民刑事案件:

(1)風化案 (3)偷竊案 (5) 誤失傷人 (7)產地產糾紛

(4) 路誤案件

何產品案件

(2)酒醉肇事案 (4)違反票據 6)離婚案件

(8) 遺囑 其他案件: (1)車禍責任與賠償 (2)勞工賠償 (3)滑倒或跌倒受傷案件 法律助理:梁國棟

(DAVID) 服務車綫:571-3728

住地(619) 693-0076

精通國、台、粵語。

D, L, PROFESSIONAL CONSULTANT

D、L、專業顧問

题。照

应認

一通電話為您提供下列服務: () 各種法律事項:

3876 FAIRMOUNT AVE. SAN DIEGO CA 92105 [619] 280-7156

由享譽國際攝影大師黎文科及多位名攝影

時交貨。

※ 冲洗彩色相片迅速,技術一流。

在急切場合中,半小時可以完成冲晒,準

※ 承接攝影與錄影。生日、婚禮、宴會等。

本店附設拍攝藝術相或到府上拍攝。

由享譽國際攝影大師黎文科及多位名攝影

※ 承接翻印或放大各種黑白或彩色照片。

每週營業七天:上午十一時至下午九時

爲服務廣大僑胞特設二地點承

接冲晒相片: LINDA VISTA E SLAFE

移民、車禍、民刑事案件等(NOT.A LAWER REFERRAL SERVICE)

口 稅務服務: (有關報稅記帳、財務分析等)

白 保險事項:

替您策劃一切保險事務(人壽及健康、儲蓄及一切退休投資

四 房地產、餐廳、汽車旅館買賣: (從居留之投資,一直到您所居住之土地房屋等)

服務專綫: (619)571-3728

梁國棟 (DAVID LIANG)

8369 VICKERS ST.

SUITE B SAN DIEGO

CA 92111